



愛知県立大学
Aichi Prefectural University



愛知人文社会ルネッサンス
Aichi Renaissance Japanese Studies

平成 29 年 12 月 1 日 (金)
愛知県公立大学法人 愛知県立大学
担当 学務部学務課 成瀬
電話 0561-76-8823

愛知県立大学文字文化財研究所主催事業 国際 HAIKU プロジェクト 公開講演会

講演テーマ「詩歌俳句が境界をまたぐとき——翻訳の困難さと可能性」

俳句は日本の詩歌として、五音・七音の音律、季語の力を通して人びとの心情や思考を表現し、詠まれてきました。一方で、世界で最も短い詩形・文学であり、「HAIKU」として世界中で親しまれています。国際 HAIKU プロジェクトは各国語で作られる「HAIKU」の姿を国際的視野から多面的に研究する試みです。

このたびの企画では、日本文化研究者・翻訳家・詩人として活躍される西ミシガン大学世界言語・世界文学学部教授 ジェフリー・アングルス氏をお招きし、ご講演をいただきます。

ご高覧の上、是非貴社でお取り上げくださいますよう、お願い申し上げます。

記

1. (日時) **2017 年 12 月 20 日 (水) 13 時 30 分から 15 時 30 分予定**

※受付は 13 時 00 分より開始します。

2. (場所) 愛知県立大学 長久手キャンパス K 棟 (学術文化交流センター)
地下 1 階 多目的ホール

3. (講演者プロフィール)

西ミシガン大学世界言語・世界文学学部教授 (日本文学)

ジェフリー・アングルス氏 / Jeffrey Angles

米国オハイオ州コロンバス生まれ。十五歳のとき交換留学生として山口県に暮らし、日本文学研究としての道を邁進。日本文学の博士号を取得して、現在、西ミシガン大学教授。2016 年の日本語の第一詩集『わたしの日付変更線』(思潮社)により読売文学詩歌俳句部門賞を受賞。越境文学の傑作とされる。

4. (定員) : 100 名

・ 事前申込不要

・ 参加費無料

主催：愛知県立大学文字文化財研究所

【問合せ先】

愛知県立大学 学務部学務課

日本文化学部担当 (成瀬)

Tel : 0561-76-8823

E-Mail: nihon-b@puc.aichi-pu.ac.jp



愛知県立大学
Aichi Prefectural University

愛知県立大学文字文化財研究所事業 2017
国際 HAIKU プロジェクト

詩歌俳句が境界をまたぐとき

——翻訳の困難さと可能性



日本の詩歌として古くから人びとの心情や思考を詠んだ俳句は、最も短い詩形・文学として「HAIKU」の名で世界中で親しまれています。国際 HAIKU プロジェクトは各国語で作られる「HAIKU」の姿を国際的視野から多面的に研究する試みです。

■ 講師紹介
西ミシガン大学世界言語・世界文学学部教授 (日本文学)
ジェフリー・アングルス 氏 / Jeffrey Angles
米国オハイオ州コロンバス生まれ。十五歳のとき交換留学生として山口県に暮らし、日本文学研究としての道を邁進。日本文学の博士号を取得して、現在、西ミシガン大学教授。2016 年の日本語の第一詩集『わたしの日付変更線』(思潮社)により読売文学詩歌俳句部門賞を受賞して、越境文学の傑作とされる。

■ 日時: 平成 29 年 **12 月 20 日 (水)** 13 時 30 分 ~ 15 時 30 分

■ 場所: 愛知県立大学 K 棟地下 1 階 **多目的ホール** 参加自由 事前申込不要

■ 主催: 愛知県立大学文字文化財研究所

お問い合わせ

〒480-1198
愛知県長久手市茨ケ畑 1522-3
愛知県立大学 学務部 日本文化学部担当
電話: 0561-76-8823
E-mail: nihon-b@puc.aichi-pu.ac.jp

交通アクセス

リニモ「豊田」駅からバス行き「愛・知・境」駅下車徒歩 10 分
リニモ「豊田」駅からバス行き「愛・知・境」駅下車徒歩 10 分
※ 駐車場は限られていますので、公共交通機関でご来場ください。



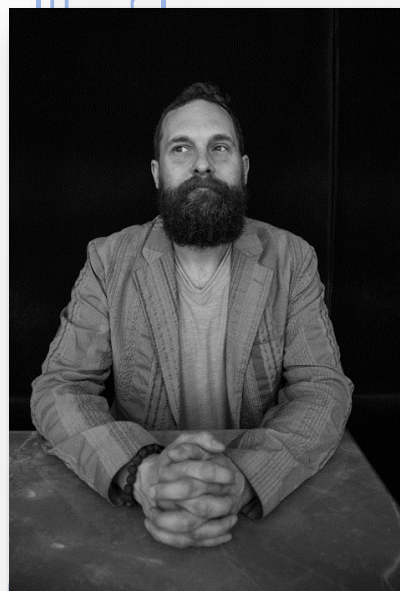


愛知人文社会ルネッサンス
Aichi Renaissance Japanese Studies



詩歌俳句が境界をまたぐとき

——翻訳の困難さと可能性



■ 日本の詩歌として古くから人びとの心情や思考を詠んだ俳句は、最も短い詩形・文学として「HAIKU」の名で世界中で親しまれている。国際HAIKUプロジェクトは各国語で作られる「HAIKU」の姿を国際的視野から多面的に研究する試みである。

■ 講師紹介
西ミシガン大学世界言語・世界文学学部教授(日本文学)
ジェフリー・アングルス 氏 / Jeffrey Angles

米国オハイオ州コロンバス市生まれ。十五歳のとき交換留学生として山口県に暮らし、日本文学研究としての道を邁進。日本文学の博士号を取得し、現在、西ミシガン大学教授。
2016年の日本語の第一詩集『わたしの日付変更線』(思潮社)により読売文学詩歌俳句部門賞を受賞。越境文学の傑作とされる。

■ 日時: 平成29年**12月20日(水) 13時30分～15時30分**

■ 場所: 愛知県立大学K棟地下1階 **多目的ホール** 参加自由
事前申込不要

■ 主催: 愛知県立大学文字文化財研究所

お問い合わせ

〒480-1198

愛知県長久手市茨ヶ廻間1522-3

愛知県立大学 学務部 日本文化学担当

電話: 0561-76-8823

E-mail: nihon-b@puc.aichi-pu.ac.jp

交通アクセス



リニモ「藤が丘」駅から八草行き「愛・地球博記念公園」駅下車 徒歩約5分
リニモ「八草」駅から藤が丘行き「愛・地球博記念公園」駅下車 徒歩約5分
※ 駐車スペースに限りがありますので、公共交通機関でご来場ください。



愛知人文社会ルネッサンス
Aichi Renaissance - Japanese Studies